

2003 年 2 月



植物检疫措施临时委员会

第五届会议

2003 年 4 月 7—11 日，罗马

粮农组织正常计划资金 为国际植保公约 (IPPC) 提供的预算 (秘书处的报告)

暂定议程议题 4.1

1. 粮农组织关于 IPPC 工作的预算和秘书处职能的费用由本组织正常预算 (RP) 提供。粮农组织正常预算最终由粮农组织全体成员组成的粮农组织大会批准。大会每两年开会一次。预算为两年度的一预算周期为 2002—2003 年，2004—2005 年等。粮农组织的帐目，包括信托基金帐目，由内部审计员和外部审计员进行审计；后者由粮农组织大会任命。本组织的帐目由财政委员会、粮农组织理事会进行审议，最终由大会批准。
2. 本组织的计划过程可以描述成实际上包括两个阶段及有关的主要文件：
 - “中期计划”是一个六年期滚动费用计划，每两年度拟定和更新。它由本组织领导机构加以审议，最终由粮农组织理事会代表大会通过。
 - “工作计划和预算 (PWB)”是一个两年度预算，根据中期计划加以拟

为了节约起见，本文件印数有限。敬请各位代表及观察员携带文件与会，如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从因特网网站 www.fao.org 获取。

定。PWB 在通过的前一年开始拟定。预算建议由本组织的计划及财政委员会和粮农组织理事会（大会的附属机构，由选出的理事组成）进行审议，然后再提交大会。

3. 因此 2001 年批准了 2002—2003 年预算。2004—2005 年预算概要将由粮农组织计划委员会和财政委员会于 2003 年 5 月，粮农组织理事会于 2003 年 6 月予以审议。正式的 PWB 然后将由上述机构于 2003 年 9 月和 11 月进行拟定、审议，于 2003 年 11 月提交粮农组织大会通过。粮农组织秘书处以全组织 2004—2005 年 PWB 概要建议，因而 IPPC 秘书处在拟定本文件时审议了两个可能的资金水平：实际零增长预算（在考虑预期的费用增长因素后，即由于通货膨胀造成的，没有增长），和总的实际增长预算（在按通货膨胀调整之后允许有一些增长）¹。

4. 本组织以几种方式从其正常计划预算中支持执行 IPPC：

- (a) 直接供给秘书处的资金：这供给标准确定、信息交流、支持技术援助和合作、与其他组织的联络；简而言之，业务计划确定的战略方针，以及对项目的技术支持和总部对粮农组织经管的区域组织秘书处的支持。然而它不可能为参加植检临委（ICPM）提供资金。
- (b) 为区域和分区域办事处（区域：近东、非洲、亚太和拉美；分区域：加勒比、西北非、南部非洲和太平洋）的植物保护官员的部分时间和活动提供资金。这些涉及到为亚太植物保护组织和加勒比植物保护组织的秘书处职能提供资金，支持区域和分区域秘书处活动、支持该区域各国的技术合作和能力建设。
- (c) 应发展中国家成员国和转型国家成员国的要求，通过由 RP 供资的粮农组织技术合作计划（TCP）项目支持国家能力建设。

本文件仅涉及 a)项下的 RP 资金。对本组织可使用的预算外资金还作了说明。

A. 本文件的目 的

5. 向 ICPM 报告预算和开支本身不是目的，因为预算决定和批准正常计划帐目属粮农组织大会，关于批准预算和帐目的建议属粮农组织理事会和计划委员会及财政委员会。本报告以及业务计划核心小组拟定的业务计划（ICPM 03/16 附件 I）可帮助理解最近的过去可用资金水平和最近的将来可能的水平，以及用这些资

¹ 附表提供的数字仅是初步的，因为 2002 年帐目和 2003 年及 2004—2005 年预算建议在拟定本文件之时尚未最终确定。因此计划和预算概要中的数字可能与本文的数字会有差异。

金可能实现的产出。它还说明了为实现 ICPM 第四届会议通过的工作计划（ICPM 02/报告第 75 段）将需要的额外资金，即：

- 每年的目标是 4—5 个标准；
- 为信息交流计划（国际植检门站）提供基本支持；
- 支持技术援助活动（包括发展和使用植物检疫能力评价[PCE]）。

6. 本文还可帮助 ICPM 向 2003 年 6 月的粮农组织理事会第一二四届会议提出关于资源需要的建议。

7. 如果建立一个捐助方多方信托基金（见 ICPM 03/17），以使 ICPM 可以对捐助方多方信托基金捐助提出开支建议或申请这类捐款，本文件还可以有助于进一步确定 ICPM 将需要的透明度。如果不建立这种信托基金，显然今后将不需要向 ICPM 详细报告财务情况。

B. 今后的预算规划和报告程序

8. ICPM 第四届会议要求战略规划和技术援助非正式工作组（SPTA）审查规划、审议和评价预算建议的必要性。SPTA 建议：

第 1 步，4 月：ICPM 确定下一年的工作计划重点（如 2003 年 ICPM 将确定 2004 年的重点），并从秘书处获悉粮农组织当前预算（2003 年）。ICPM 要求通过任何信托基金活动的拟议预算。

第 2 步，秘书处根据以下情况估计今后的工作计划（2004 年）的费用：

- 基于预期和已知的粮农组织会费（有待粮农组织大会决定）的核心职能费用，
- 为实现需要的工作计划而预期的额外费用。

第 3 步，10 月：SPTA 审议秘书处提出的计划预算（2004 年），酌情提出修改。SPTA 还提出下一年的新的工作计划（2005 年）。

第 4 步，11 月/12 月：领导成员审议 SPTA 关于粮农组织核心资金和信托基金的建议（2005 年），商定一项建议提交 ICPM 供审议（粮农组织核心资金）或批准（信托基金）。

9. 在本文件中，秘书处试图尽可能遵照上述建议；然而应当承认在撰写本文件之时尚未决定粮农组织提供的资金。秘书处还想指出，提出的程序的是否有用

涉及到独立的信托基金的存在（见上述第 7 段）。

C. 执行 2002 年工作计划

10. ICPM 第五届会议通过了 2002 年工作计划。然而因为财政短缺，几项产出不可能实现。部分预测了一些短缺：对于粮农组织正常计划提供的资源来说，2002 年工作计划过于庞大。造成这一短缺的额外因素是 ICPM 的会费高于预期，大量文件需要翻译，会议期间需要召开额外会议。而且标准委员会的一次额外会议和七人小组的一次会议（SC-7）未纳入预算。令人欣慰的是 2001 年事先进行了工作组会议的一些筹备工作及其他一些活动。秘书处在与领导成员磋商之后推迟关于 ISPM 的三次工作组会议，取消了一次审查国际植物检疫门站的会议，取消了秘书处参加各种 RPPO 会议和 WTO 培训活动（可提供外部参加资金的情况除外），减少与“绿皮书”格式印刷的新标准的数量。即使进行了这些调整，粮农组织通过调拨植物保护处和农业部的资源吸收了产生的超支。

11. 以下列出了秘书处的各种活动，在 ICPM 临时议程议题 4（ICPM 03/1）项下提供了对工作计划及其产出的全面回顾。按照粮农组织 2002-2003 年工作计划和预算中确定的主要产出报告了有关活动。

统 一

12. ICPM 于 2002 年 3 月 11-15 日召开会议。

13. 标准委员会于 5 月和 11 月召开两次全会。由标准委员会从第一届会议成员中选择的 SC-7 在 11 月标准委员会第二届会议之前召开会议。三个工作组召开会议：活的修饰生物（LMO）的生物风险分析（由加拿大供资，因为不能提供 RP 资源）；措施的效率；术语工作组一包括拟定关于潜在经济重要性的补充本。

14. ISPM 第 3 号，**输入和发放外来生物防治剂行为守则**对生物多样性保存有着直接影响。因此可以通过粮农组织生物多样性多学科行动重点领域开始其更新活动。

15. 战略规划和援助工作组于 10 月份开会。

16. 在东南亚、东非和加勒比召开了讨论标准草案的会议。新西兰提供第一次会议的资金，2001 年事先转包了另两次会议的筹备活动。秘书处对拉丁美洲的同类活动提供了技术支持，由美利坚合众国直接供资。

信息交流

17. 继续发展国际植物检疫门站 (IPP)，在 ICPM 03/6 中提供了正式报告。资金仍然非常有限，不可能召开 IPP 支持小组会议。加拿大提供一名来访科学家 11 月份之后的资金。他提供了发展 IPP 的主要投入。还继续有关食品安全和农产品卫生的信息门站，其中 IPP 是一个构成成分。这一总的系统的主席由 IPPC 提供。

18. IPPC 指南和 IPPC 手册已以五种文字重新编辑、翻译和印刷。

技术援助和能力建设

19. 继续发展植物检疫能力评价 (PCE) 工具。PCE 广泛用于粮农组织的 TCP 项目。通过资助预防粮食损耗计划，进行了有关 PCE 发展的进一步工作，召开了 PCE 专家小组会议。

20. 继续提供技术援助和对能力建设的支持。秘书处参加在 WTO 设立标准制定和贸易基金 (SDTF)，这是粮农组织、卫生组织、世界银行、兽疫局和世贸组织的一项联合工作，食典委和国际植保公约将参加。将在会议上提供关于建立 SDTF 的概念文件。秘书处还为世贸组织的培训活动提供专门知识。

21. 秘书处还参加拟定关于生物技术、食品安全、动植物卫生和技术援助和能力建设的综合计划文件，这是根据粮农组织总干事的倡议制订的。

区域植保组织之间的协调和联络

22. 秘书处参加生物多样性公约和世贸组织 SPS 委员会的会议。

23. 区域植物保护组织于 2002 年 12 月召开会议。

D. 预算外资源

24. 2002 年加拿大提供了额外预算资源，供组织遗传修饰生物有害生物风险分析工作组，同时从 11 月份开始提供一名工作成员和活动基金，为期一年。新西兰按粮农组织工作人员交流计划提供一名工作人员直到 2 月份。新西兰也提供资金，供召开评价东南亚 ISPM 草案的会议。美国继续为该年的一名准专业官员提供资金。联合王国从 10 月份开始按粮农组织工作人员交流计划提供一名工作人员。8 月份开始了支持发展和应用 PCE 的项目，由粮农组织预防粮食损耗信托基金供资。总共提供 42.2 万美元，为期两年。

E. 2003 年预算和 2003 年可动用的其他资源

25. SPTA 第四届会议提出了活动重点。提出的这些活动主要说明了标准确定，联络和战略规划。还需要继续开展信息交流和技术援助的活动，特别是发展

PCE，支持粮农组织以及与其他组织合作的技术援助和能力建设。

26. 2003 年可动用的 RP 的资源总额见表 2。这些资源未按战略方针列出，而按 2002—2003 年粮农组织工作计划和预算中确定的主要产出列出。预算额高出经批准的 2002—2003 年粮农组织工作计划和预算中的预期额。为了满足 IPPC 的需求，回应计划委员会和粮农组织理事会的讨论，在植物保护处内进行了转拨。应当注意下列问题：

统一：

- ICPM 的费用可能高于预期额。
- 预计共有 3—4 个工作组。
- 未为讨论标准草案的区域工作组提供 RP 资金。

信息：

- 很少为发展中国家更多查询 IPP 提供 RP 资金，这将严重削弱 IPP 的效率。
- 为制定各种手册编制了少量预算。

技术援助

- 预计 PCE 的多数费用将用预算外资金支付，包括培训。
- 与 RPPO 和国际组织的联络是重要的，但需要仅限于绝对的最低量。
- 2003 年对亚太植保委和加勒比植保委的支持量相对较高，因为它们将在 2003 年将召开年会。

F . 2003 年可提供的预算外资源

27. 在撰写本文件时，可提供的预算外资源如下：

- 加拿大政府按粮农组织交流计划提供一名工作人员以及活动资金，直到 2003 年 10 月。
- 联合王国按粮农组织交流计划提供一名工作人员直到 2003 年 4 月。
- 欧洲共同体（贸易处）提供 7.5 万美元，供发展中国家参加标准制定。使用这些资金将可以加强发达国家参与 ICPM。
- 2003 年将继续由粮农组织预防粮食损耗信托基金支持发展和应用 PCE 的

项目。

- 美国政府为一名准专业官员工作人员提供资金直到 2003 年 6 月。
- 日本政府将提供一名准专业官员。

G . 2004 - 2005 年的资源需求量

28. ICPM 第四届会议认为，秘书处应当就为拟定和更新业务计划，促进今后关于战略规划的讨论专拨给战略方针的资源准备一份财政分析。由领导机构成员和 Carberry 先生（加拿大）组成的一个业务计划小组于 6 月在粮农组织召开会议，拟定一项业务计划（ICPM 03/16 附录 I）。该计划建议将 IPPC 秘书处的资源增加到每年大约 100 万美元。比业务计划更详细的相应的可能预算见附表 4。预算提供工作人员和非工作人员资源，以提供与六项战略方针有关的具体数量的产出，特别是：

战略方针 1：制定、通过和监测执行国际植物检疫措施标准 (ISPM)

- ICPM 年会
- 标准委员会
- 工作组的六次会议
- 讨论新标准草案的工作组的区域会议
- 促进制定标准的解释性文件
- 通过 SPTA 或相应机制定期规划有关活动

战略方针 2：信息交流

- 制定和保持 IPP
- 促进更多获得和利用 IPPC

战略方针 3：争端解决

- 难以预测有关活动 - 仅预计有限工作人员时间

战略方针 4：促进提供技术援助，发展成员的植物检疫能力

- 发展和保持评估需要的方法和工具以及特别是发展中国家的培训工具 (PCE)

战略方针 5：保持有效行政管理框架

战略方针 6：促进 IPPC 和与其他国际机构的合作

- 促进 IPPC，与有关的国际组织合作、提供 RPPO 之间的协调

29. 预算还提供配备人员的增加。特别是它允许聘用：

- 一名全职秘书
- 三名额外的专业官员
- 一名额外一般服务工作人员。

H. 粮农组织可能的正常预算方案

30. 本组织 2004—2009 年中期计划设想包括 2004—2005 年超过当前水平费用增加的一半，列出了 2006—2007 年的全部数额。显然这些增加数额取决于本组织预算总额的增加。

31. 粮农组织计划委员会于 2002 年 9 月讨论了中期计划，根据业务计划，大力支持增加 IPPC 的资源。建议得到 2002 年 10 月 28 日—11 月 2 日召开的理事会一二三届会议的大力支持（CL 123/REP）。

32. 尚未知晓粮农组织 2004—2005 年两年度预算水平，特别是是否比 2002—2003 年有实际增长。如果没有超出通货膨胀的预算增长，粮农组织秘书处在 2004—2005 年 PWB 概要中提出通过植物保护处和农业部内部资源调拨，每两年度增加 50 万美元。这种资源调拨将允许秘书处增加一名工作人员，并增加非工作人员资源。这将使产出水平达到 2003 年的水平，但持续程度加强。尽管如此，即使按这一增加的资源水平，业务计划中确定的许多活动仍无法执行。这一所谓的“实际零增长”预算见表 3，不过它确实为本文件处理的一些活动提供了有限的资源增加。

33. 如果粮农组织两年度预算水平增长超过通货膨胀率（实际增长），粮农组织秘书处提出，通过满足正式的业务计划预算，保持优先重视 IPPC。这一预算见表 4。

34. 邀请 ICPM：

1. **注意并评论**预算报告，特别是预算报告的新格式。

表 1：2002 年暂定支出 (美元)

	工作人员	顾问 ²	合同 ³	旅差 ⁴	设备	GOE ⁵	内部收费 ⁶	非工作人员 合计	合计
统 一	208 027	65 318	33 146	127 898	3 992	10 545	246 901	487 800	695 827
信息交流	104 166	1 001	0	1 945	4 177	250	10 580	17 953	122 119
合作和联络	113 360	0	0	22 344	0	148	0	22 492	135 852
技术援助	126 317	7 440	0	21 585	0	0	0	0	0
合 计	551 870	73 759	33 146	173 772	8 169	10 943	257 481	528 245	953 798

² 顾问—包括标准翻译成分

³ 合同—包括出版物

⁴ 旅差—包括区域标准评价成分和效率工作组成分

⁵ GOE 一般业务费用

⁶ 内部收费—粮农组织内部服务收费制度，包括为 ICPM 的翻译和同传费用

表 2：2003 年暂定预算 (美元)

	顾 问	合 同	旅 差	设 备	GOE	内部收费	非工作人员	非工作人员	工作人员	合 计
统 一								356 800	205 313	562 113
植检临委	3 000	1 000	3 000	500	4 200	120 000	131 700	0	0	0
标准委员会	1 000	0	60 000	2 000	1 600	500	65 100	0	0	0
标准 (出版物)	15 000	30 000	0	0	3 000	0	4 800	0	0	0
工作组	0	80 000	15 000	0	0	0	95 000	0	0	0
SPTA	0	0	15 000	0	2 000	0	17 000	0	0	0
区域标准/评价	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
信息交流	0	0	0	0	0	0	0	92 000	120 946	212 946
IPP	40 000	0	15 000	5 000	2 000	0	62 000	0	0	0
便利获得	0	0	10 000	0	0	0	10 000	0	0	0
机构间合作	0	0	10 000	0	0	0	10 000	0	0	0
手 册	5 000	5 000	0	0	0	0	10 000	0	0	0
技术援助	0	0	0	0	0	0	0	25 500	110 368	135 868
PCE	2 500	0	2 500	2 500	1 000	0	8 500	0	0	0
促进技术援助	0	0	10 000	2 000	0	0	12 000	0	0	0
参加会议	0	0	5 000	0	0	0	5 000	0	0	0
联 络	0	0	0	0	0	0	0	53 500	122 473	175 973
RPPO 会议	0	0	15 000	0	1 000	0	16 000	0	0	0
联 络	0	0	25 000	0	2 000	0	27 000	0	0	0
支持 APPC/CPPC	0	0	10 000	0	500	0	10 500	0	0	0
合 计	66 500	116 000	195 500	12 000	17 300	120 500	484 600	527 800	559 100	1 086 900

表 3：2005 年暂定实际零增长预算 (美元)

	顾问	合同	旅差	设备	GOE	内部收费	非工作人员	非工作人员	非工作人员 方针	合计方针
方针 1	0	0	0	0	0	0	0	362 738	739 000	1 101 738
植检临委	16 000	2 000	6 000	0	4 000	295 000	323 000	0	0	0
标准委员会	2 000	0	130 000	0	2 000	0	134 000	0	0	0
标准(出版物)	30 000	60 000	0	0	2 000	0	92 000	0	0	0
工作组	0	160 000	30 000	0	0	0	190 000	0	0	0
区域会议	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
方针 2	0	0	0	0	0	0	0	298 477	182 000	480 477
信息交流	100 000	0	30 000	8 000	4 000	0	142 000	0	0	0
便利获得	0	0	40 000	0	0	0	40 000	0	0	0
方针 3	0	0	0	0	0	0	0	12 642	0	12 642
方针 4	0	0	0	0	0	0	0	134 556	75 000	209 556
PCE	0	23 000	20 000	0	0	0	43 000	0	0	0
促进技术援助	0	0	32 000	0	0	0	32 000	0	0	0
方针 5	0	0	30 000	9 000	18 000	0	57 000	149 945	57 000	206 945
方针 6	0	0	0	0	0	0	0	81 718	90 000	171 718
国际联络	0	0	50 000	0	0	0	50 000	0	0	0
外展	10 000	0	10 000	0	0	0	20 000	0	0	0
RPPOs	0	0	20 000	0	0	0	20 000	0	0	0
支持 RPPOs	0	0	30 000	0	0	0	30 000	13 770	30 000	43 770
项目支持	0	0	0	0	0	0	0	256 276	0	256 276
合计	158 000	245 000	428 000	17 000	30 000	295 000	1 173 000	1 310 122	1 173 000	2 483 122

表 4：2004 - 2005 年暂定实际增长预算 (美元)

	顾问	合同	旅差	设备	GOE	内部收费	合计	人员费用	非工作人员 方针	合计方针
方针 1										
植检临委	0	5 000	40 000	0	10 000	370 000	425 000	517 663	1 495 000	2 012 663
标准委员会	0	0	130 000	0	4 000	0	134 000	0	0	0
标准(出版物)	70 000	100 000	0	0	0	0	170 000	0	0	0
工作组	0	300 000	100 000	0	4 000	0	404 000	0	0	0
区域会议	50 000	0	310 000	0	2 000	0	362 000	0	0	0
方针 2										
信息交流	98 000	100 000	20 000	10 000	10 000	0	238 000	458 521	284 000	742 522
便利获得	2 000	0	44 000	0	0	0	46 000	0	0	0
方针 3	0	0	0	0	0	0	0	18 150	0	18 150
方针 4										
PCE	100 000	0	26 000	0	0	0	126 000	206 510	156 000	362 510
促进技术援助	10 000	0	20 000	0	0	0	30 000	0	0	0
方针 5	0	0	0	20 000	49 000	0	69 000	221 518	69 000	290 518
方针 6										
国际联络	0	0	60 000	0	0	0	60 000	170 109	104 000	274 109
外展	20 000	0	4 000	0	0	0	24 000	0	0	0
RPPOs	0	0	10 000	0	10 000	0	20 000	0	0	0
支持 RPPOs	0	0	0	0	0	0	0	13 770	0	13 770
实地支持	0	0	0	0	0	0	0	283 816	0	283 816
合计	350 000	505 000	764 000	30 000	89 000	370 000	2 108 000	18 900 057	2 108 000	3 998 058

(FS)